

Skatteutskottets betänkande 2021/22:SkU4

Ändring i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland

Sammanfattning

Utskottet ställer sig bakom regeringens förslag till protokoll om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst samt regeringens förslag till lag om ändring i lagen om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland

Ändringen innebär att avtalet, i den lydelse som det fått genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021, ska gälla som lag i Sverige. Genom protokollet införs de ändringar i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland som följer av den multilaterala konvention som Sverige undertecknade den 7 juni 2017. Detta innebär bl.a. att de minimistandarder på skatteavtalsområdet som tagits fram inom ramen för OECD och G20:s s.k. BEPS-projekt för att motverka skattebaserosion och flyttning av vinster (Base Erosion and Profit Shifting) införs i skatteavtalet.

De nya bestämmelserna föreslås träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

Behandlade förslag

Proposition 2021/22:4 Ändring i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland.

Innehållsförteckning

Utskottets förslag till riksdagsbeslut3

Redogörelse för ärendet4

 Ärendet och dess beredning.....4

 Bakgrund4

 Propositionens huvudsakliga innehåll4

Utskottets överväganden.....6

 Ändring i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och
 Nordirland6

Bilaga 1

Förteckning över behandlade förslag.....9

 Propositionen9

Bilaga 2

Regeringens lagförslag10

Utskottets förslag till riksdagsbeslut

Ändring i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland

Riksdagen

a) godkänner protokollet undertecknat den 23 februari 2021 om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst,

b) antar regeringens förslag till lag om ändring i lagen (2015:666) om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland.

Därmed bifaller riksdagen proposition 2021/22:4 punkterna 1 och 2.

Stockholm den 28 oktober 2021

På skatteutskottets vägnar

Jörgen Hellman

Följande ledamöter har deltagit i beslutet: Jörgen Hellman (S), Per Åsling (C), Niklas Wykman (M), Helena Bouveng (M), Eric Westroth (SD), Sultan Kayhan (S), Borian Åberg (M), David Lång (SD), Patrik Lundqvist (S), Hampus Hagman (KD), Anna Vikström (S), Gulan Avci (L), Anne Oskarsson (SD), Kjell Jansson (M), Hanna Gunnarsson (V), Marie Granlund (S) och Margareta Fransson (MP).

Redogörelse för ärendet

Ärendet och dess beredning

I betänkandet behandlar utskottet regeringens proposition 2021/22:4 Ändring i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland. Regeringen förslag till riksdagsbeslut finns i bilaga 1. Regeringens lagförslag redovisas i bilaga 2. Det har inte väckts några motioner i ärendet.

Bakgrund

Det nu gällande skatteavtalet mellan Sverige och Storbritannien undertecknades den 26 mars 2015. Avtalet är införlivat i svensk rätt genom lagen (2015:666) om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland.

Under perioden 2013–2015 deltog båda länderna i arbetet med det projekt för att motverka skattebaserosion och flyttning av vinster, det s.k. BEPS-projektet (Base Erosion and Profit Shifting), som leddes av Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) och G20-länderna. I oktober 2015 publicerades 13 rapporter (som avsåg 15 åtgärdsområden) och ett sammanfattande dokument som tillsammans utgör det s.k. BEPS-paketet. Såväl OECD- som G20-länderna har godkänt BEPS-paketet. Ett utfall av det arbetet blev ett antal minimistandarder på skatteavtalsområdet, vilka har inarbetats i den modell som OECD rekommenderar för bilaterala skatteavtal (the OECD Model Tax Convention on Income and on Capital) i dess lydelse från den 21 november 2017 (OECD:s modellavtal).

Såväl Sverige som Storbritannien har undertecknat och ratificerat den multilaterala konventionen för att genomföra skatteavtalsrelaterade åtgärder samt angett skatteavtalet länderna emellan som ett avtal som omfattas av konventionen (se prop. 2017/18:61, bet. 2017/18:SkU22, rskr. 2017/18:276). I juni 2020 inleddes förhandlingar om att föra in de ändringar som följer av konventionen i det bilaterala skatteavtalet länderna emellan genom ett ändringsprotokoll. Detta innebär dels att skatteavtalsrelaterade minimistandarder för att motverka missbruk av skatteavtal samt för förbättrat förfarande för ömsesidig överenskommelse tas in i avtalet, dels att en ändring görs i bestämmelserna om skiljeförfarande. Ett utkast till protokoll om att ändra avtalet paraferades i oktober samma år.

Propositionens huvudsakliga innehåll

I propositionen föreslår regeringen att riksdagen godkänner ett protokoll undertecknat den 23 februari 2021 om ändring i avtalet från den 26 mars 2015 mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och

på kapitalvinst. Regeringen föreslår även att riksdagen antar en lag om ändring i lagen om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland. Ändringen innebär att avtalet, i den lydelse som det fått genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021, ska gälla som lag i Sverige. Genom protokollet införs de ändringar i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland som följer av den multilaterala konvention som Sverige undertecknade den 7 juni 2017 (se prop. 2017/18:61, bet. 2017/18:SkU22, rskr. 2017/18:276). Detta innebär bl.a. att de minimistandarder på skatteavtalsområdet som tagits fram inom ramen för OECD och G20:s projekt för att motverka skattebaserosion och flyttning av vinster (BEPS) införs i skatteavtalet.

De nya bestämmelserna träder i kraft den dag som regeringen bestämmer.

Utskottets överväganden

Ändring i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland

Utskottets förslag i korthet

Riksdagen godkänner det protokoll som undertecknades den 23 februari 2021 om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst och antar regeringens förslag till lag om ändring i lagen (2015:666) om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland.

Propositionen

I propositionen föreslår regeringen att riksdagen godkänner protokollet om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige samt Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst och antar regeringens förslag till lag om ändring i lagen (2015:666) om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland.

Såväl Sverige som Storbritannien har undertecknat och ratificerat den multilaterala konventionen för att genomföra skatteavtalsrelaterade åtgärder som togs fram inom ramen för åtgärd 15 i BEPS-projektet (Multilaterala instrumentet - nedan konventionen). I samband med ratifikationen angav båda staterna att 2015 års skatteavtal ska omfattas av konventionen. De val och förbehåll som respektive stat har gjort i förhållande till konventionen innebär att de minimistandarder mot skatteavtalsmissbruk och för ett effektivare förfarande för ömsesidiga överenskommelser som har utarbetats inom ramen för åtgärderna 6 och 14 i BEPS-projektet införs i avtalet. I rapporten om BEPS-projektets åtgärd 14 återfinns även båda länderna bland de länder som åtog sig att införa bestämmelser om tvingande skiljeförfarande i sina skatteavtal. Därför tas nu konventionens bestämmelser om sådant skiljeförfarande in i det bilaterala skatteavtalet.

Efter bilaterala kontakter undertecknade Sverige och Storbritannien den 23 februari 2021 ett protokoll om ändring i skatteavtalet. Syftet med ändringsprotokollet är att, i enlighet med parternas respektive val och förbehåll i konventionen, föra in de minimistandarder som har utarbetats inom ramen för åtgärderna 6 respektive 14 i BEPS-projektet i skatteavtalet. Vidare anpassas tillämpningsområdet för skatteavtalets bestämmelser om skiljeförfarande till vad som följer av konventionen.

BEPS-projektets åtgärd 6 innehåller en minimistandard för att förhindra att skatteavtal används på ett sätt som inte är avsett (skatteavtalsmissbruk). Enligt minimistandarden ska det i skatteavtal uttryckligen anges att syftet med avtalet är att undanröja dubbelbeskattning, samtidigt som det inte ska skapa förutsättningar för icke-beskattning eller minskad skatt genom skatteflykt eller skatteundandragande. Detta syfte kommer till uttryck i ingressen till OECD:s modellavtal. Enligt åtgärd 6 ska även specifika avtalsbestämmelser som syftar till att förhindra skatteavtalsmissbruk tas in i skatteavtalen. Minimistandarden uppfylls genom att Sverige och Storbritannien har valt att införa en s.k. PPT-bestämmelse (principal purpose test). Bestämmelsen är en generell antimissbruksbestämmelse och innebär att en förmån enligt ett skatteavtal inte ska ges om ett av de huvudsakliga syftena med ett visst arrangemang eller en viss transaktion har varit att få denna avtalsförmån. Skatteavtalet innehåller redan bestämmelser motsvarande PPT-bestämmelsen för artiklarna om utdelning, ränta, royalty och annan inkomst. Ändringsprotokollet innebär att de befintliga bestämmelserna ersätts av en ny generell PPT-bestämmelse som omfattar hela skatteavtalet.

BEPS-projektets åtgärd 14 (tvistlösning) syftar till att effektivisera skatteavtalens förfarande för tvistlösning. Genom åtgärden fastslås en minimistandard för att lösa avtalsrelaterade tvister genom ömsesidig överenskommelse. Bestämmelser om tvistlösning genom ömsesidig överenskommelse finns redan i skatteavtalet mellan Sverige och Storbritannien. Den nya minimistandarden innebär att den som anser att beskattning skett i strid med avtalet kan vända sig till behörig myndighet i någon av de avtalsslutande staterna. Enligt den nuvarande lydelsen ska sökanden lämna en begäran till den behöriga myndigheten i sin hemviststat.

Utöver ändringarna med anledning av de överenskomna minimistandarderna från BEPS-projektet har Sverige och Storbritannien enats om att artikel 23 ändras så att ärenden om hänförande av kapital till fasta driftställen ska kunna hänskjutas till skiljeförfarande.

När det gäller ikraftträdande ska protokollet träda i kraft den 30:e dagen efter den dag då båda avtalsslutande staterna skriftligen har underrättat varandra om att de åtgärder som enligt respektive stats lagstiftning krävs för att protokollet ska träda i kraft har vidtagits. Det är således inte möjligt att nu avgöra vid vilken tidpunkt som ändringsprotokollet kommer att träda i kraft. I förslaget till lag föreskrivs därför i punkt 1 i ikraftträdande- och övergångsbestämmelserna att lagen träder i kraft den dag som regeringen bestämmer. Enligt punkt 2 a i ikraftträdandebestämmelserna ska lagen därefter tillämpas i fråga om källskatter på belopp som betalas eller tillgodoförs den 1 januari det år som följer närmast efter den dag då lagen träder i kraft eller senare. I fråga om andra skatter på inkomst ska lagen enligt punkt 2 b tillämpas i fråga om skatt som påförs för beskattningsår som börjar den 1 januari det år som följer närmast efter den dag då lagen träder i kraft eller senare.

Utskottets ställningstagande

Utskottet har inte något att invända mot regeringens förslag och tillstyrker därmed propositionen.

BILAGA 1

Förteckning över behandlade förslag

Propositionen

Proposition 2021/22:4 Ändring i skatteavtalet mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland:

1. Riksdagen godkänner protokollet undertecknat den 23 februari 2021 om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst.
2. Riksdagen antar regeringens förslag till lag om ändring i lagen (2015:666) om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland.

BILAGA 2

Regeringens lagförslag

Förslag till lag om ändring i lagen (2015:666) om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland

Härigenom föreskrivs att 1 § och bilagan till lagen (2015:666) om skatteavtal mellan Sverige samt Storbritannien och Nordirland ska ha följande lydelse.

Nuvarande lydelse

Det avtal för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst som Sverige samt Storbritannien och Nordirland undertecknade den 26 mars 2015 ska gälla som lag här i landet. Avtalet är avfattat på engelska. Den engelska texten och en svensk översättning av avtalet framgår av bilagan till denna lag.

Föreslagen lydelse

1 §

Det avtal för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst som Sverige samt Storbritannien och Nordirland undertecknade den 26 mars 2015, *i den lydelse som detta har genom det protokoll om ändring som undertecknades den 23 februari 2021*, ska gälla som lag här i landet. Avtalet är avfattat på engelska. Den engelska texten och en svensk översättning av avtalet framgår av bilagan till denna lag.

-
1. Denna lag träder i kraft den dag regeringen bestämmer.
 2. Lagen tillämpas i fråga om
 - a) källskatter, på belopp som betalas eller tillgodoförs den 1 januari det år som följer närmast efter den dag då lagen träder i kraft eller senare,
 - b) andra skatter på inkomst, på skatt som påförs för beskattningsår som börjar den 1 januari det år som följer närmast efter den dag då lagen träder i kraft eller senare.

Bilaga**Convention between the Kingdom of Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains**

The Government of the Kingdom of Sweden and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains,

Intending to eliminate double taxation with respect to taxes on income and on capital gains without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Convention for the indirect benefit of residents of third States),

Have agreed as follows:¹

Article 10²Dividends

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, dividends paid by a company which is a resident of a

Avtal mellan Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst

Konungariket Sveriges regering och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering,

som önskar ingå ett avtal för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst,

med avsikt att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på kapitalvinst utan att skapa förutsättningar för ickebeskattning eller minskad skatt genom skatteundandragande eller skatteflykt (däri inbegripet genom så kallad "treaty shopping", som syftar till att personer med hemvist i en stat som inte är part till detta avtal indirekt ska åtnjuta förmåner enligt detta avtal),

har kommit överens om följande:

Artikel 10Utdelning

1. Utdelning från bolag med hemvist i en avtalsslutande stat till person med hemvist i den andra avtalsslutande staten får beskattas i denna andra stat.

2. Utdelning från bolag med hemvist i en avtalsslutande stat får

¹ Avtalets ingress har fått denna lydelse genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021.

² Artikel 10 punkt 6 har utgått genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021.

Contracting State may also be taxed in that State and according to its laws, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the dividends. However, if the beneficial owner is a company which controls, directly or indirectly, at least 10 per cent of the voting power of the company paying the dividends, the dividends shall be exempt from tax in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident.

Notwithstanding the previous provisions of this paragraph, where dividends are paid out of income (including gains) derived directly or indirectly from immovable property within the meaning of Article 6 by an investment vehicle which distributes most of this income annually and whose income from such immovable property is exempted from tax, the tax so charged shall not exceed 15 per cent of the gross amount of the dividends.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as any other item which is treated as income from shares by the taxation laws of the State of which the company making the distribution is a resident.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends

emellertid beskattas även i denna stat, enligt lagstiftningen i denna stat, men om den som har rätt till utdelningen är en person med hemvist i den andra avtalsslutande staten får skatten inte överstiga 5 procent av utdelningens bruttobelopp. Sådan utdelning ska emellertid vara undantagen från beskattning i den stat där bolaget som betalar utdelningen har hemvist, om den som har rätt till utdelningen är ett bolag som kontrollerar, direkt eller indirekt, minst 10 procent av det utdelande bolagets röstetal.

Såvitt avser utdelning som betalas från inkomst (inklusive vinst) som direkt eller indirekt förvärfvas från sådan fast egendom som avses i artikel 6 av ett åtagande om kollektiva investeringar som årligen delar ut övervägande delen av dess inkomst och vars inkomst från sådan fast egendom är undantagen från beskattning får – utan hinder av föregående bestämmelser i denna punkt – skatten inte överstiga 15 procent av utdelningens bruttobelopp.

Denna punkt berör inte bolagets beskattning för den vinst av vilken utdelningen betalas.

3. Med uttrycket "utdelning" förstås i denna artikel inkomst av aktier eller andra rättigheter, som inte är fordringar, med rätt till andel i vinst, samt inkomst av andra rättigheter i bolag som enligt lagstiftningen i den stat där det utdelande bolaget har hemvist vid beskattningen behandlas på samma sätt som inkomst av aktier.

4. Bestämmelserna i punkterna 1 och 2 tillämpas inte, om den som har rätt till utdelningen har hemvist i en avtalsslutande stat och bedriver rörelse i den andra avtalsslutande staten, där bolaget som betalar utdelningen har hemvist, från där

is a resident through a permanent establishment situated therein and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in that other State.

Article 11³

Interest

1. Interest arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State.

2. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures. Penalty charges for

beläget fast driftställe, samt den andel på grund av vilken utdelningen betalas äger verkligt samband med det fasta driftstället. I sådant fall tillämpas bestämmelserna i artikel 7.

5. Om bolag med hemvist i en avtalsslutande stat förvärvar inkomst från den andra avtalsslutande staten, får denna andra stat inte beskatta utdelning som bolaget betalar, utom i den mån utdelningen betalas till person med hemvist i denna andra stat eller i den mån den andel på grund av vilken utdelningen betalas äger verkligt samband med fast driftställe i denna andra stat, och ej heller på bolagets icke utdelade vinst ta ut en skatt som utgår på bolagets icke utdelade vinst, även om utdelningen eller den icke utdelade vinsten helt eller delvis utgörs av inkomst som uppkommit i denna andra stat.

Artikel 11

Ränta

1. Ränta, som härrör från en avtalsslutande stat och som en person med hemvist i den andra avtalsslutande staten har rätt till, beskattas endast i denna andra stat.

2. Med uttrycket "ränta" förstås i denna artikel inkomst av varje slags fordran, antingen den säkerställts genom inteckning i fast egendom eller inte och antingen den medför rätt till andel i gäldenärens vinst eller inte. Uttrycket avser särskilt inkomst av värdepapper som utfärdats av staten och inkomst av obligationer eller debentures, däri inbegripet agiobelopp och vinster som hänför sig till sådana

³ Artikel 11 punkt 5 har utgått genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021.

late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article. The term shall not include any item which is treated as a dividend under the provisions of Article 10.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises through a permanent establishment situated therein and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

4. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest paid exceeds, for whatever reason, the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

Article 12⁴

Royalties

1. Royalties arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other

värdepapper, obligationer eller debentures. Straffavgift på grund av sen betalning anses inte som ränta vid tillämpningen av denna artikel. Uttrycket innefattar inte sådana inkomster som behandlas som utdelning enligt bestämmelserna i artikel 10.

3. Bestämmelserna i punkt 1 tillämpas inte om den som har rätt till räntan har hemvist i en avtalslutande stat och bedriver rörelse i den andra avtalslutande staten, från vilken räntan härrör, från där beläget fast driftställe, samt den fordran för vilken räntan betalas äger verkligt samband med det fasta driftstället. I sådant fall tillämpas bestämmelserna i artikel 7.

4. Då på grund av särskilda förbindelser mellan utbetalaren och den som har rätt till räntan eller mellan dem båda och annan person räntebeloppet, med hänsyn till den fordran för vilken räntan betalas, överstiger det belopp som skulle ha avtalats mellan utbetalaren och den som har rätt till räntan om sådana förbindelser inte förelegat, tillämpas bestämmelserna i denna artikel endast på sistnämnda belopp. I sådant fall beskattas överskjutande belopp enligt lagstiftningen i vardera avtalslutande staten med iakttagande av övriga bestämmelser i detta avtal.

Artikel 12

Royalty

1. Royalty, som härrör från en avtalslutande stat och som en person med hemvist i den andra

⁴ Artikel 12 punkt 5 har utgått genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021.

Contracting State shall be taxable only in that other State.

2. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films and films or tapes for radio or television broadcasting, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for information (know-how) concerning industrial, commercial or scientific experience.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise through a permanent establishment situated therein and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

4. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties paid exceeds, for whatever reason, the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

avtalsslutande staten har rätt till, beskattas endast i denna andra stat.

2. Med uttrycket "royalty" förstås i denna artikel varje slags betalning som tas emot såsom ersättning för nyttjandet av eller för rätten att nyttja upphovsrätt till litterärt, konstnärligt eller vetenskapligt verk, häri inbegripet biografifilm och filmer eller band för radio- eller televisionsutsändning, patent, varumärke, mönster eller modell, ritning, hemligt recept eller hemlig tillverkningsmetod, eller för upplysning (know-how) om erfarenhetsrön av industriell, kommersiell eller vetenskaplig natur.

3. Bestämmelserna i punkt 1 tillämpas inte om den som har rätt till royaltyn har hemvist i en avtalsslutande stat och bedriver rörelse i den andra avtalsslutande staten, från vilken royaltyn härrör, från där beläget fast driftställe, samt den rättighet eller egendom i fråga om vilken royaltyn betalas äger verkligt samband med det fasta driftstället. I sådant fall tillämpas bestämmelserna i artikel 7.

4. Då på grund av särskilda förbindelser mellan utbetalaren och den som har rätt till royaltyn eller mellan dem båda och annan person royaltybeloppet, med hänsyn till det nyttjande, den rättighet eller den upplysning för vilken royaltyn betalas, överstiger det belopp som skulle ha avtalats mellan utbetalaren och den som har rätt till royaltyn om sådana förbindelser inte förelegat, tillämpas bestämmelserna i denna artikel endast på sistnämnda belopp. I sådant fall beskattas överskjutande belopp enligt lagstiftningen i vardera avtalsslutande staten med iakttagande av övriga bestämmelser i detta avtal.

Article 13Capital gains**Artikel 13**Kapitalvinst**Article 20⁵**Other income**Artikel 20**Annan inkomst

1. Items of income beneficially owned by a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Convention shall be taxable only in that State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, where an amount of income is paid to a resident of a Contracting State out of income received by trustees or personal representatives administering the estates of deceased persons and those trustees or personal representatives are residents of the other Contracting State, that amount shall be treated as arising from the same sources, and in the same proportions, as the income received by the trustees or personal representatives out of which that amount is paid.

Any tax paid by the trustees or personal representatives in respect of the income paid to the beneficiary shall be treated as if it had been paid by the beneficiary.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the beneficial owner of such income, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein and the right or property in respect of which the income is paid is effectively

1. Inkomst som person med hemvist i en avtalsslutande stat har rätt till och som inte behandlas i föregående artiklar av detta avtal beskattas endast i denna stat, oavsett varifrån inkomsten härrör.

2. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 1 ska belopp, som betalas till person med hemvist i en avtalsslutande stat från inkomst som har uppburits av förvaltare eller personliga representanter som förvaltar dödsbon med hemvist i den andra avtalsslutande staten, anses härröra från samma källa och i samma proportioner som den inkomst som uppburits av förvaltarna eller de personliga representanterna och från vilken betalning sker.

Skatt som har betalats av förvaltare eller personliga representanter på inkomst som betalas till förmånstagare ska anses vara betald av förmånstagaren.

3. Bestämmelserna i punkt 1 tillämpas inte på annan inkomst, än inkomst av fast egendom som avses i artikel 6 punkt 2, om den som har rätt till inkomsten har hemvist i en avtalsslutande stat och bedriver rörelse i den andra avtalsslutande staten från där beläget fast driftställe samt den rättighet eller egendom i fråga om vilken inkomsten betalas äger verkligt samband med det fasta driftstället. I

⁵ Artikel 20 punkt 5 har utgått genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021.

connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

4. Where, by reason of a special relationship between the resident referred to in paragraph 1 and some other person, or between both of them and some third person, the amount of the income referred to in that paragraph exceeds the amount (if any) which would have been agreed upon between them in the absence of such a relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the income shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other applicable provisions of this Convention.

sådant fall tillämpas bestämmelserna i artikel 7.

4. Då, på grund av särskilda förbindelser mellan den person med hemvist som avses i punkt 1 och någon annan person eller mellan dem båda och annan person, den inkomst som avses i nämnda punkt överstiger det belopp som skulle ha avtalats mellan dem om sådana förbindelser inte förelegat, tillämpas bestämmelserna i denna artikel endast på sistnämnda belopp. I sådant fall beskattas överskjutande belopp enligt lagstiftningen i vardera avtalsslutande staten med iakttagande av övriga bestämmelser i avtalet.

Article 21

Elimination of double taxation

Artikel 21

Undvikande av dubbelbeskattning

Article 23⁶

Mutual agreement procedure

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for that person in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, that person may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those Contracting States, present the case to the competent authority of either Contracting State. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting

Artikel 23

Förfarandet vid ömsesidig överenskommelse

1. Om en person anser att en avtalsslutande stat eller båda avtalsslutande staterna vidtagit åtgärder som för den personen medför eller kommer att medföra beskattning som strider mot bestämmelserna i detta avtal, kan den personen, utan att detta påverkar dennes rätt att använda sig av de rättsmedel som finns i dessa staters interna rättsordningar, lägga fram saken för den behöriga myndigheten i någon av de avtalsslutande staterna. Saken ska läggas

⁶ Artikel 23 punkterna 1 och 6 a har fått denna lydelse genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021.

in taxation not in accordance with the provisions of the Convention.

2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with the Convention. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States.

3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Convention. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Convention.

4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

5. Where,

a) under paragraph 1, a person has presented a case to the competent authority of a Contracting State on the basis that the actions of one or both of the Contracting States have resulted for that person in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, and

b) the competent authorities are unable to reach an agreement to resolve that case pursuant to paragraph 2 within three years from the presentation of the case to the competent authority of the other Contracting State,

fram inom tre år från den tidpunkt då personen i fråga fick vetskap om den åtgärd som givit upphov till beskattning som strider mot bestämmelserna i avtalet.

2. Om den behöriga myndigheten finner invändningen grundad men inte själv kan få till stånd en tillfredsställande lösning, ska myndigheten söka lösa frågan genom ömsesidig överenskommelse med den behöriga myndigheten i den andra avtalsslutande staten i syfte att undvika beskattning som strider mot avtalet. Överenskommelse som träffats genomförs utan hinder av tidsgränser i de avtalsslutande staternas interna lagstiftning.

3. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna ska genom ömsesidig överenskommelse söka avgöra svårigheter eller tvivelsmål som uppkommer i fråga om tolkningen eller tillämpningen av avtalet. De kan även överlägga i syfte att undanröja dubbelbeskattning i fall som inte omfattas av detta avtal.

4. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna kan träda i direkt förbindelse med varandra i syfte att träffa överenskommelse i de fall som angivits i föregående punkter.

5. I fall då,

a) en person, i enlighet med punkt 1, har gjort en framställan till den behöriga myndigheten i en avtalsslutande stat med anledning av att åtgärder i den ena eller båda avtalsslutande staterna för honom har medfört beskattning i strid med bestämmelserna i detta avtal, och

b) de behöriga myndigheterna inte, inom tre år från anmälan till den behöriga myndigheten i den andra avtalsslutande staten, kan nå en överenskommelse för att lösa frågan enligt punkt 2,

any unresolved issues arising from the case shall be submitted to arbitration if the person so requests. These unresolved issues shall not, however, be submitted to arbitration if a decision on these issues has already been rendered by a court or administrative tribunal of either State. Unless a person directly affected by the case does not accept the mutual agreement that implements the arbitration decision, that decision shall be binding on both Contracting States and shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic laws of these States. The competent authorities of the Contracting States may by mutual agreement settle the mode of application of this paragraph.

6. a) *The provisions of paragraph 5 shall not apply to cases falling within paragraph 3 of Article 4.*

b) Notwithstanding the provisions of paragraph 5, a case shall not be submitted to arbitration if the competent authorities of both Contracting States have agreed that the case is not suitable for resolution through arbitration.

ska, om personen begär det, kvarstående olösta frågor i ärendet hänskjutas till skiljeförfarande. Sådana olösta frågor ska dock inte hänskjutas till skiljeförfarande om en domstol i någon av de avtalslutande staterna har meddelat ett beslut avseende dessa frågor. Skiljedomen är bindande för båda avtalslutande staterna och ska genomföras utan hinder av tidsbegränsningar i dessa staters interna lagstiftning, såvida inte en person som direkt berörs av ärendet inte accepterar den ömsesidiga överenskommelsen som genomför skiljedomen. De behöriga myndigheterna i de avtalslutande staterna får träffa överenskommelse om sättet att tillämpa denna punkt.

6. a) *Bestämmelserna i punkt 5 ska inte tillämpas på ärenden som rör artikel 4 punkt 3.*

b) Utan hinder av bestämmelserna i punkt 5, ska ett ärende inte hänskjutas till skiljeförfarande om de behöriga myndigheterna i de avtalslutande staterna har överenskommit att ärendet inte är lämpligt att avgöras genom skiljeförfarande.

Article 27

Preferential regimes

Notwithstanding any other provisions of this Convention, where

a) a company that is a resident of a Contracting State derives its income primarily from other States

(i) from shipping and financial activities, or

(ii) from being the headquarters or co-ordination centre for, or from being an entity providing adminis-

Artikel 27

Förmånliga skatteregimer

Utan hinder av övriga bestämmelser i detta avtal, ska för det fall

a) bolag med hemvist i en avtalslutande stat huvudsakligen förvärvar sina inkomster från andra stater

1) från sjöfarts- och finansverksamhet, eller

2) genom att vara huvudkontor, coordination centre eller en enhet som tillhandahåller administrativa

trative services or other support to, a group of companies which carry on business primarily in other States; and

b) under a preferential regime, such income bears a significantly lower tax than income from similar activities carried out within that State or than income from being the headquarters, co-ordination centre or similar entity providing administrative services or other support to a group of companies which carry on business in that State, as the case may be,

any provisions of this Convention conferring an exemption or a reduction of tax shall not apply to the income of such company and paragraph 2 of Article 10 and Article 21 shall not apply to the dividends paid by such company.

Article 27A⁷

Entitlement to benefits

Notwithstanding the other provisions of this Convention, a benefit under this Convention shall not be granted in respect of an item of income or capital gains if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Convention.

eller andra tjänster till en grupp av bolag som bedriver rörelse huvudsakligen i andra stater, och

b) sådan inkomst enligt en förmånlig skatteregim beskattas väsentligt lägre enligt lagstiftningen i denna stat än inkomster från liknande verksamhet som bedrivs inom denna stat eller genom att vara huvudkontor, coordination centre eller liknande enhet som tillhandahåller administrativa eller andra tjänster till en grupp av bolag som bedriver rörelse i denna stat,

de bestämmelser i detta avtal som medger undantag från eller nedläggning av skatt inte tillämpas på inkomst som sådant bolag förvärvar och inte heller ska artikel 10 punkt 2 eller artikel 21 tillämpas på utdelning som betalas av sådant bolag.

Artikel 27A

Rätt till förmåner

Utan hinder av övriga bestämmelser i detta avtal ska en förmån enligt avtalet inte ges i fråga om en inkomst eller kapitalvinst, om det med hänsyn till alla relevanta fakta och omständigheter rimligen kan antas att ett av de huvudsakliga syftena med det arrangemang eller den transaktion som direkt eller indirekt resulterade i förmånen var att få förmånen, såvida det inte fastställs att det under omständigheterna är förenligt med de relevanta bestämmelsernas ändamål och syfte att förmånen ges.

⁷ Artikel 27A har tillkommit genom ändringsprotokollet den 23 februari 2021.